



RESOLUCIÓN N° 03077 -2015-UNHEVAL-COOPERACIÓN
 Cayhuayna, 09 de diciembre de 2015.

TRANSCRITO
 En la fecha se ha expedido
 la Resolución Susiguiente

folio
 secuencia

Vistos los documentos que se acompañan en siete (07) folios;
CONSIDERANDO:

Que la Directora de Cooperación Técnica Nacional e Internacional de la UNHEVAL, mediante Oficio N° 603-2015-UNHEVAL-DCTNI, de fecha 18.NOV.2015, remite a la Jefe Encargada de Asesoría Legal el *Acuerdo de Colaboración entre la Belarusian National Technical University (República de Bielorrusia-Rusia) y la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco-Perú*, que tiene por finalidad fomentar el intercambio de experiencias y personal en el campo de la docencia, la investigación, la cultura y la cooperación al desarrollo dentro de aquellas áreas en las cuales ambas tengan interés manifiesto;

Que la Jefe Encargada de Asesoría Legal, mediante Informe N° 1271-2015-UNHEVAL-AL, de fecha 30.NOV.2015, manifiesta que de acuerdo al Art. 110°, inciso p) del Nuevo Estatuto Universitario que establece: *Es atribución del Consejo Universitario: Celebrar convenios con universidades extranjeras, organismos gubernamentales, internacionales u otros sobre investigación científica y tecnológica, así como otros asuntos relacionados con las actividades de la UNHEVAL*; en el presente caso se tiene que el convenio propuesto se encuentra dentro de los fines de la UNHEVAL, establecido en el Art. 7°, inciso c) del Estatuto Universitario que precisa: *los fines de la UNHEVAL, son: Proyectar a la comunidad sus acciones y servicios para promover el cambio y desarrollo*; cumpliendo en este caso el convenio propuesto con los fines y objetivos que persigue la Universidad y que el mismo resulta beneficioso para la entidad;

Que el Presidente del Consejo Consultivo de la Alta Dirección, mediante Oficio N° 336-2015-UNHEVAL-CCAD, del 30.NOV.2015, luego de revisado el *Acuerdo de Colaboración entre la Belarusian National Technical University (República de Bielorrusia-Rusia) y la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco-Perú*; opina que puede continuar su trámite de aprobación;

Que en la sesión ordinaria de Consejo Universitario, del 30.NOV.2015, y contándose con las opiniones favorables de las dependencias competentes, en mérito al numeral 59.13, del Art. 59° de la Ley N° 30220, Ley Universitaria, y al inciso p), del Art. 110 del nuevo Estatuto de la UNHEVAL, el pleno acordó aprobar la suscripción del *Acuerdo de Colaboración entre la Belarusian National Technical University (República de Bielorrusia-Rusia) y la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco-Perú*, que tiene por finalidad fomentar el intercambio de experiencias y personal en el campo de la docencia, la investigación, la cultura y la cooperación al desarrollo dentro de aquellas áreas en las cuales ambas tengan interés manifiesto; asimismo, disponer que la Dirección de Cooperación Técnica Nacional e Internacional adopte las acciones complementarias para que dicho Convenio sea suscrito por las partes;

Que el Rector remite el caso a Secretaría General, con el Proveído N° 0836-2015-UNHEVAL-CU/R, para que se emita la resolución correspondiente;

Estando a lo acordado, a las atribuciones conferidas al señor Rector, por la Ley Universitaria N° 30220, el Estatuto de la UNHEVAL, a la Resolución N° 003-2013-UNHEVAL-AU, que reconoce al Dr. Guillermo A. Bocangel Weydert, como Rector;

SE RESUELVE:

- 1°. **APROBAR** la suscripción del *Acuerdo de Colaboración entre la Belarusian National Technical University (República de Bielorrusia-Rusia) y la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco-Perú*, que tiene por finalidad fomentar el intercambio de experiencias y personal en el campo de la docencia, la investigación, la cultura y la cooperación al desarrollo dentro de aquellas áreas en las cuales ambas tengan interés manifiesto; por lo expuesto en los considerandos de la presente Resolución.
- 2°. **DISPONER** que la Dirección de Cooperación Técnica Nacional e Internacional adopte las acciones complementarias para que dicho Convenio sea suscrito por las partes,
- 3°. **DAR A CONOCER** la presente Resolución a los órganos competentes.
 Regístrese, comuníquese y archívese.



[Firma]
GUILLERMO A. BOCANGEL WEYDERT
 RECTOR



[Firma]
Mg. Janetli L. TELLO CORNEJO
 SECRETARÍA GENERAL

Reforado-VRAcad-VRInvest-Transp. DCTNI.
 OCI-AL-Facultades (14) República de Bielorrusia-
 Rusia.DCPYP-JPTO-JRAC..DOGAOC-OT Archivo
 JLTC/um

**БЕЛОРУССКИЙ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ**
(г. Минск, Республика Беларусь)

Национальный Университет «Эрмилио
Вальдизан», г. Гуануко (Перу)

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

Белорусским национальным техническим
университетом
(г. Минск, Республика Беларусь)
и

Национальным Университетом «Эрмилио
Вальдизан», г. Гуануко (Перу)

Белорусский национальный технический университет (БНТУ), г. Минск (Республика Беларусь) и Национальный Университет «Эрмилио Вальдизан», г. Гуануко (Перу) именуемые далее «Сторонами», подтверждая свою заинтересованность в развитии сотрудничества в области образования и научных исследований, а также в культурной, социальной и спортивных сферах, основываясь на принципе взаимной выгоды, пришли к следующему Соглашению:

Статья 1

1.1. Руководствуясь общностью целей и задач, стоящих перед нашими учебными заведениями, Стороны заявляют о своей готовности поддерживать, углублять и развивать сотрудничество, основанное на принципах независимости и взаимной выгоды каждого из участников Соглашения, во всех областях образовательной и научной деятельности, которые представлены в их учебных заведениях.

1.2. Формы и характер мероприятий, проводимых в ходе сотрудничества, оговариваются в рабочих планах, вырабатываемых в ходе консультаций между двумя университетами.

Статья 2

Осуществление планов сотрудничества в области образования, науки и новых технологий осуществляется по следующим направлениям:

- подготовка специалистов;

**BELARUSIAN NATIONAL TECHNICAL
UNIVERSITY**
(Minsk, Republic of Belarus)

National University "Hermilio Valdizan",
Huanuco, Peru

COOPERATION AGREEMENT

between

Belarusian National Technical University
(Minsk, Republic of Belarus)
and

National University "Hermilio Valdizan",
Huanuco, Peru

Belarusian National Technical University (BNTU), Minsk (Republic of Belarus) and National University "Hermilio Valdizan", Huanuco (Peru), hereinafter, referred to as the Parties, confirming their interest in the development of co-operation in the field of research and education, as well in the cultural, social and sport sphere, to their mutual advantage have agreed as follows:

Article 1

1.1 Being guided by common objectives of our higher education institutions, the Parties declare their readiness to maintain, deepen and develop cooperation, based upon the principles of respect for each other's independence and of mutual benefit, in all fields of academic and research activity represented at their institutions.

1.2 The type and nature of activities carried out in the course of cooperation are specified in the Working Programs to be elaborated after consultations between the two Universities.

Article 2

The plans for cooperation in the field of academic exchange, science and technology are to be implemented through:

- training of specialists;
- exchange of faculty members staff;

this Agreement. In this case the Agreement shall terminate 90 (ninety) days after such notice has been given.

За Университет

Проф. д-р А.Р. Цыганов

Проректор по учебной работе и международному сотрудничеству

03/11/2015

Белорусский национальный технический университет
Проект Независимости, 65, Минск 220013
Республика Беларусь
Тел. +375 17 2927752,
Факс +375 17 2929137
E-mail: bntu@bntu.by

For Belarusian National Technical University:

Prof. Dr. A.R. Tsyhanau
Vice-Rector for Academic and International Cooperation
03/11/2015
Belarusian National Technical University
Nezavisimosty Avenue, 65
Minsk 220013
Republic of Belarus
Tel. +375 17 2927752,
Fax +375 17 2929137
E-mail: bntu@bntu.by



For University National Hermilio Valdizan
Huanuco-Peru

DR. GUILLERMO AUGUSTO BOCANGEL WEYDERT
RECTOR



Address:
St. Universitaria Nro. 601-607, distrito de Pillcomarca, provincia de Huanuco, departamento de Huanuco,
Peru
Phone: +51 062 591060
Bielorusia, november 3rd, 2015

расторжении данного Соглашения. После такого уведомления действие данного Соглашения прекращается по истечении 90 (девяноста) дней.

За Беларуский национальный технический университет

Проф. д-р А.Р. Цыганов

Проректор по учебной работе и международному сотрудничеству



Белорусский национальный технический университет
Проект Независимости, 65, Минск 220013
Республика Беларусь
Тел. +375 17 2927752,
Факс +375 17 2929137
E-mail: bntu@bntu.by

For Belarusian National Technical University:

Prof. Dr. A.R. Tsyhanau
Vice-Rector for Academic and International Cooperation
03/11/2015
Belarusian National Technical University
Nezavisimosty Avenue, 65
Minsk 220013
Republic of Belarus
Tel. +375 17 2927752,
Fax +375 17 2929137
E-mail: bntu@bntu.by

For University National Hermilio Valdizan
Huanuco-Peru

DR. GUILLERMO AUGUSTO BOCANGEL WEYDERT
RECTOR



Address:
St. Universitaria Nro. 601-607, distrito de Pillcomarca, provincia de Huanuco, departamento de Huanuco,
Peru
Phone: +51 062 591060
Bielorusia, november 3rd, 2015